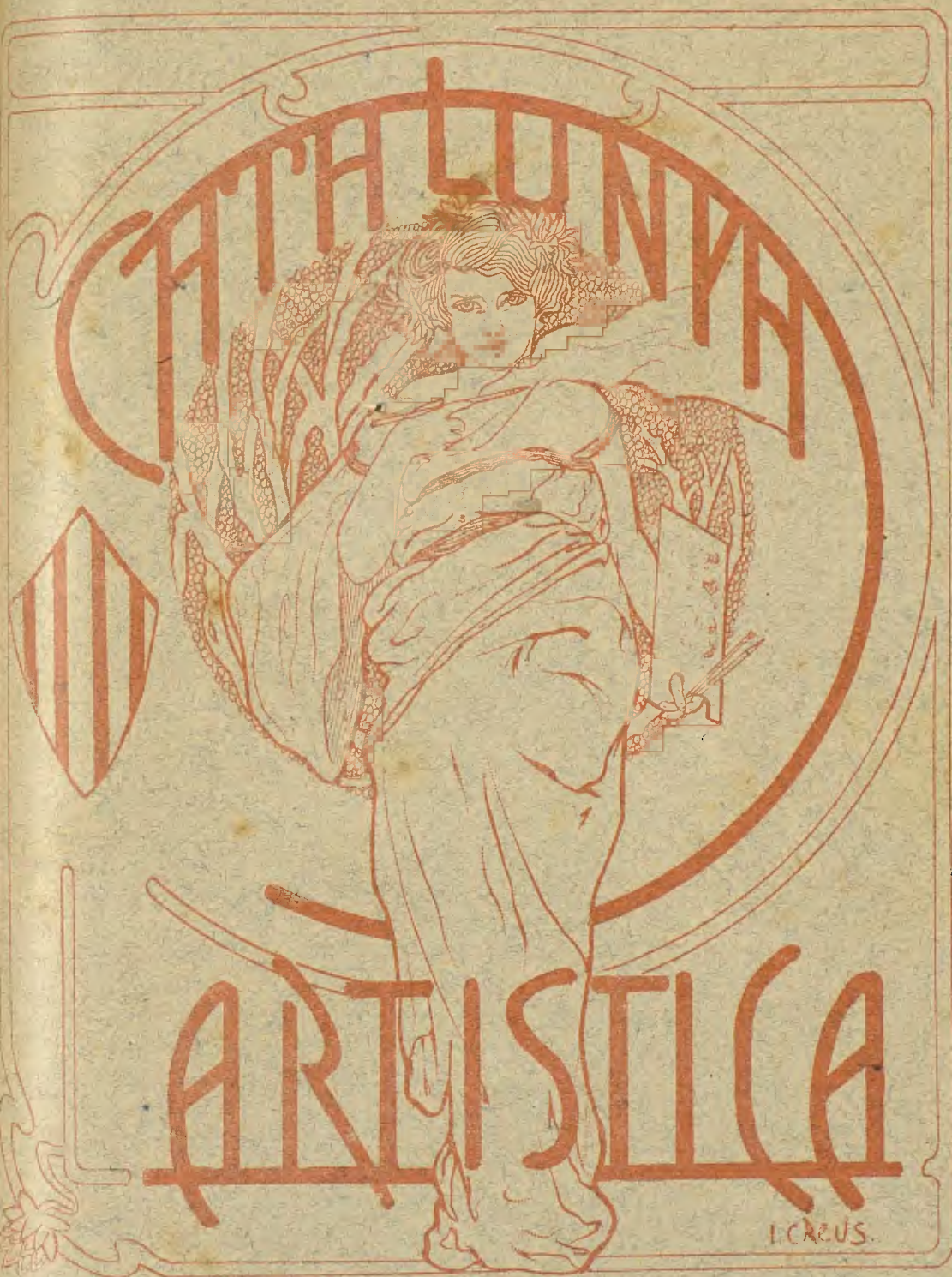


Any IV - Núm. 137

Barcelona 29 Janer 1903



Preu: 15 céntims



Catalunya Artística

REVISTA ILUSTRADA DE LITERATURA Y ARTS ∞ SURT ELS DIJOURS

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ:
S. Pau, 8 pral. - Teléfono 1836

DIRECTOR: J. AYNÉ RABELL

HOSTES IL·LUSTRES



EL DR. QUIRNO COSTA

(Fot. de Napoleón)



El viatge del vis-president de la República Argentina

El Doctor Quirno Costa

L'Excel·lentíssim senyor Doctor D. Norbert Quirno Costa, vis-president de la important República Argentina, quin retrato públic en la primera plana del present número, al decidir-se a fer son viatge per Europa ha honrat a nostra terra ab la seva visita, considerant a Catalunya com la mes rica y mes floreixent de las regions espanyolas.

Tant pe'ls mereixements del il·lustre quefe d'Estat, com per la importancia que son viatge a Catalunya representa pera la producció del pahis—en totas sas manifestacions, aixís en las intel·lectuals com en las artísticas—no podiam de cap de las maneres deixar passar aqueix notable aconteixement, y, per aytal motiu, ens creyém obligats a dedicarli—com aixís ho prometiam en nostres números passats—bona part del present, guiats sempre per nostre lloable afany de donar a conèixer tot lo que siga enaltidor pera Catalunya y honori a aquesta regió tan digne d'esser enlayrada.

Ans que tot, debém fer a nostres llegidors la presentació de la noble figura que ha sigut hoste dels catalans uns cuants días.

El Doctor Quirno Costa es una de las eminençias que mes sobressurten entre 'ls juriconsults de l' Argentina. Per llurs mérits propis ha ocupat, entre altres honorífichs càrrechs, els de diputat y senador, y, per rahó de son enlayrat càrrech desemenya actualment la presidencia del Senat en aquell pahis.

Durant molt temps vá desemenyar ab acert, y talent gens comú, el de Ministre de Relacions Exteriors, com aixís també, en els comensos de sa carrera diplomática el càrrech de Secretari de la Legació Argentina a Rio Janeiro.

Entre altres molts beneficis que la República Argentina deu al Dr. Quirno Costa, sobresurt sa activa gestió en sometrer a un arbitratge internacional els seguits conflictes argentíxils, quinas indicacions foren ateses y coronat son propòsit per l'èxit mes complert.

Dotat de talent y gran erudició, el Doctor Quirno Costa te un tracte falaguer, modest y demòcrata. Son temperament es de incansa-

ble trevallador, havent posat a contribució sa desmesurada activitat en fomentar la immigració y a aixamplar la esfera de las Colonias agrícolas, cosas tan convenientes en el seu pahís, vejent coronats sos esforços per l'estat prósper en que's troban avuy día.

La industria pecuaria, la font mes important de riquesa d'aquell pahís, ha sigut un dels problemas estudiats mes detingudament y ab mes entusiasme per nostre il·lustre biografiat.

Y, en fí, el Doctor Quirno Costa es una de las nobles figuras de l' Argentina, l'home en qui confian els fills d'aquell hermós terreny, aymants de la prosperitat de sa patria, per quin motiu es el candidat que té mes probabilitats d'esser elegit president de la República l'any vinent.

CATALUNYA ARTÍSTICA agraheix de cor la visita que'l Doctor Quirno Costa 's digná fer a aquesta regió y s' complau en honrar avuy sas columnas ressenyant els punts mes significants de la seva visita.

El Doctor Quirno Costa a Madrid

Fórem testimoniis presencials de l'arribada a la Cort del eminent diplomátich.

A derrers del mes d'Octubre del finit any arribá a Madrid el Doctor Quirno Costa acompanyat de sa distingida familia, després d'una excursió que feu a várias ciutats andalusas.

L'arribada del quefe d'un Estat floreixent que "parla la llengua espanyola", que "en llurs venas hi corre la sanch espanyola", y quin mercat d'importació y exportació convé indubtablement als interessos d'Espanya, sembla que hauria d'haver determinat entre 'ls elements del centre una corrent d'agatatjos y distincions envers l'il·lustre viatjer que, en moments decayguts y no gayre de bon taranná pera nostra producció y riquesa, visitava la capital burocrática de la nacionalitat espanyola que'ls argentins califcan encara de "madre patria".

Mes, no fou aixís.

L'arribada d'un princep cualsevol d'algun Estat inculte y barbre hauria desvetllat, entre l'element oficial madrileny, majors activitats

EL VIATJE DEL VIS-PRESIDENT



D. EPIFANI PORTELA

Ministre plenipotenciari argentí a Madrid

(Fots. de Napoleón)



D. ALBERT J. GACHE

Consul general de l'Argentina a Barcelona

en vestir llureyas y uniformes llampants y en adornarse ab creus y altrás requincallas pera enlluernar al simpatich hoste.

No'ns treu de pollaguera sorprenentnos una anomalia com aquesta, perque, si hem d'esser franchs, may hem cregut en l'activitat del centralisme; ans pe'l contrari, sempre ens han demostrat els fets que per culpa de la barroera política, totas las *energias* de nostres *conspicuos* s'estrellan devant de la inacció, oblidant-se de tot lo que significa art, intel·ligencia, producció, riquesa.... En una paraula, de tot lo que sia de general interés pera la Nació.

Afortunadament se trobava á Madrid una valiosa representació de Catalunya que, mirant pe'l bé y pe'l bon nom d'Espanya (*) trobá medis pera lograr que passessen inadvertidas las deficiencias del indiferentisme poch correcte dels centralistas.

Un il·lustre prohóm catalá, comptant ab sos indiscutibles prestigis en la nostra terra, feu mobilisar las representacions que de Catalunya existeixen á Madrid, ab el fi de que 'l doctor Quirno Costa 's compenetrés de que, si Madrid es la capital burocrática d'Espanya, atenta únicament á las peripecias de la política que l'afartan, existeix dintre la mateixa Espanya un'altra capital: la del treball en totas sas manifestacions, la de la producció y riquesa, y

aquesta capital indiscutible es Barcelona, quina ciutat, en nom de Catalunya, doná la benvinguda al vis-president, en plé Madrid, interessantli sa visita á Barcelona.

Y en el mateix Madrid, els primers obsequis y atencions las rebé el Dr. Quirno Costa d'un catalá en nom de la nostra terra.

Arribada del Dr. Quirno Costa á Barcelona

Ab l'express de Fransa del día 2 del corrent Janer, arribá á la nostra ciutat l'il·lustre viatjer.

A rébrel y donarli la benvinguda vá anar á Girona el Doctor Maristany (D. Pere Grau), Comissari regi d'Instrucció pública y Diputat á Corts per Barcelona, prestigiosa personalitat catalana que tan enlayre posá el bon nom de Catalunya cuan la estada del Dr. Costa á Madrid, quin fet lloable aludím en anteriors ratllas.

El senyor Maristany, al arribar la comitiva á Barcelona, feu la presentació del Dr. Quirno Costa á las nombrosas é importants personalitats que acudiren a rébrel.

Encara que, obehint tal volta á la conjura imposada pe'l centre, nostras autoritats no's presentessin á saludar—cuan menys per cortesia—al il·lustre viatjer, no per aixó fou menys brillant y solemne la rebuda que vá ferse al Doc-

(*) ¡Y encara ens motejarán d'egoistas!

tor Costa, ja que á l' estació s'hi trobavan representadas totas las societats econòmicas de Barcelona y las entitats que, dintre del art, la literatura, el comerç, la indústria, l' agricultura y demés elements de riquesa, constitueixen las forsas vivas de Catalunya, y además la Corporació popular, l' Ajuntament de Barcelona.

Ja desde l'arribada, el Doctor Quirno Costa s' identificá ab la manera de ser y de sentir d' aquesta terra; donchs al saludarlo el President del "Foment" D. Lluís Ferrer Vidal, en nom dels que produheixen y treballan, li feu de contesta:

— "Para éstos vengo, para ver como se trabaja y se produce." —

Després de las presentacions y carinyosas frases de benvinguda, el senyor Costa, acompanyat de tota la comitiva se dirigí al gran Hôtel Colón, dont tenia reservat son hostatge.

En companyia del vis-president, vingué á Barcelona el rich propietari argentí D. Domingo Ayarragaray (quin retrato també publiquem), persona molt influent en aquella República, que ab sas energías y talent ha sapigut conquistar-se una de las fortunas més grans del país.

La estada del Dr. Quirno Costa á Barcelona

Fou jutjada y acollida per las personas pensadoras y aymants del avéns de nostra terra,

com una garantia encaminada á solucionar el problema del americanisme.

En efecte, el senyor Costa es una de las figuras que mes sobresurten, la personificació d' una ideya gran y generosa; la de l' aproximació de tots els pobles de la rassa llatina que viuen en el nou y en el vell Mon.

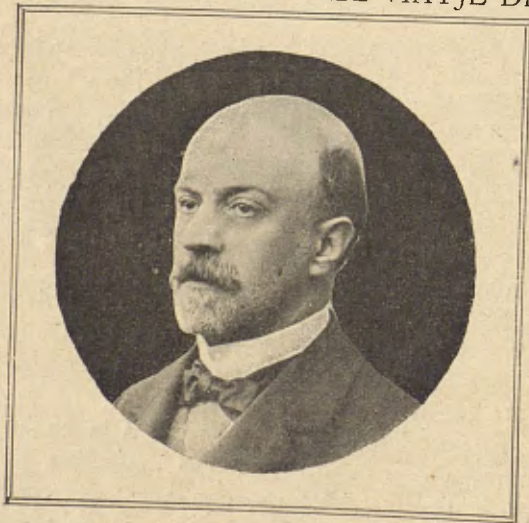
Y á la realisació d' aquest propòsit vital, hermós somni daurat de son gran pensament, encaminá el Dr. Costa tots sos actes durant sa estada entre 'ls barcelonins.

Fugint de solemnitats y agasatjos oficials, el vis-president de l' Argentina aprofitá el poch temps que permanesqué á Barcelona, pera visitar els millors centres de cultura ahont delectarse, un d'ells, el «Círcol Artístich» en el que hi tenia lloch alashoras la Exposició dels quadros de l'Eliseu Meifren, quinas obras pictóricas examiná ab molta detenció y admirá, rebent dels artistes del «Círcol» un delicat obsequi consistent en una cartera rublerta de valiosos autógrafs.

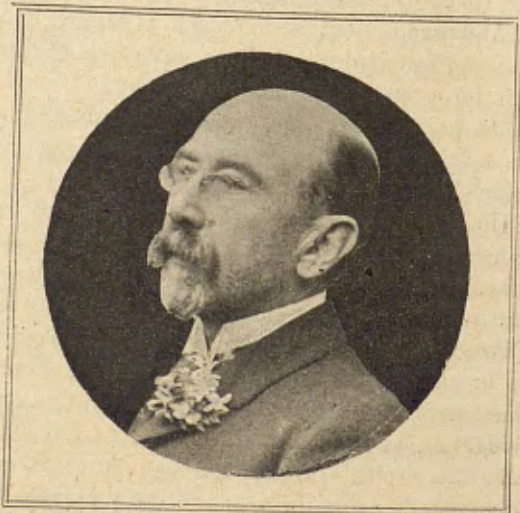
També vá dedicarse el distingit hoste á enterarse fil per randa, ben minuciosament, del estat de nostra gran producció, dels principals articles que son objecte del comerç hispano-argentí y de las legislacions que regulan sa exportació y importació.

Celebrá molts conferencies ab els representants del «Foment del Treball Nacional», de la «Cambra de Comerç», del «Cassino de la Unió

EL VIATJE DEL VIS-PRESIDENT



D. JOSEPH MONEGAL Y NOGUÉS
Alcalde de Barcelona



D. DOMINGO AYARRAGARAY
Company de viatge del Vis-president

(Fots. de Napoleón)

Mercantil», de la «Lliga de Defensa Industrial y Comercial» y ab las personalitats mes significadas de nostre comers y industria, deixant en l'aním de tots, la confiança de que 'ls llassos d'afecte que senten entre sí dos pobles germans se traduirán dintre d'un termini curt en *fels moderns*, en tractats comercials y facilitats pera l'inter-cambi, tant manufacturer com intel·lectual y artístich, empresa que ha de reportar innumbrables utilitats materials als espanyols com als argentíns.

Y, conseqüent en son propòsit, aixó mateix *gravá* el Doctor Quirno Costa en l'encoratjador discurs que feu en la vetllada que 'l «Foment» li endressá en llur honor, acte el més important, sens dubte, dels realisats durant aquells díes, que nosaltres podém calificar de resúm ó recopilació de tots els altres.

En paragrafs elocuentes digué 'l festejat Doctor, que, «no creya en que l'engrandiment dels pobles ressortís solsament del treball material, ja que 'l treball material necessita del complement del treball intel·lectual, conforme ens ensenya prácticament la rassa sajona.»

Va dir també que, á pesar de la numerosa colonia espanyola de l' Argentina y del desitj que tenen abduas nacions d' estrenyer llassos de relació en totas las esferas, no 's realisa aytal aspiració per la causa avans indicada, aixó es, «per manca de relacions comercials organisadas y fomentadas pe'ls elements productius en armonia ab els elements intel·lectuals.»

Y pera omplir aquesta deficiencia y assolir l'ideal apesescut, proposá la formació de comissions mixtas, aixó es, comissions constituïdas per elements intel·lectuals y per elements productius.

Aquesta nota, que sobressurtí en son bell parlament, fou, sense cap mena de dubte, la mes práctica y trascendental, ja que al ésser acullida ab entussiasme per las entitats que concorregueren á la importantíssima vetllada del «Foment», ella sugerí la ideya de fer tot lo que estigués de sa part pera donar forma á la posició del doctor Quirno Costa.

Noticias poch falagueras, y fins un bon xich alarmants, relacionadas ab la salut de la distingida esposa del vis-president, que junt ab altres individus de sa familia, 's trobava á Niza, obligaren al senyor Costa á despedirse de Barcelona molt avans de cumplirse el número de

días que comptava passar entre nosaltres; pero l'il·lustre hoste se 'n vá anar molt satisfet de sa estada á Barcelona, per haver tingut suficient temps d' apreciar el caràcter catalá, altiu y práctic per excel·lencia, y enterarse dels medis mes conduhents á estrenyer las relacions amistosas y comercials entre aquest pahís y l' Argentina.

No es pas possible acabar la extractada ressenya que fém de la estada á Barcelona del Doctor Costa, sense dir quelcom de las quatre personalitats, ab quins retratos honrém avuy nostra publicació.

Don Epifani Portela, ministre plenipotenciari de la República Argentina á Madrid, seu son viatge desde la Cort á Barcelona, al objecte de complimentar á son quefe y acompanyarlo durant sa estada en aquesta ciutat. El senyor Portela ocupa el càrrech desde fá pochs mesos y es considerat en son pahís com una de las figuras que mes sobressurten entre el Cós Diplomátich, y, per mérits propis es dels cridats á desempnyar en breu el Ministeri d'Estat en aquella República.

D. Albert Y. Gache, Consul d'aquella Nació á Barcelona, també fá pochs mesos qu' exerceix son càrrech, y no obstant, compta ja en aquesta ciutat ab forsas simpatías, degudas sens dubte á sos valiosos dots d' home de tracte falaguer, d' intel·ligent funcionari y de caballerositat sens límits. El senyor Gache, que te estudis seriosos fets, respecte al problema de la emigració espanyola á son pahís, y altres estudis relacionats ab nostre comers d' importació y exportació al mateix, facilitá molt eficazment la gestió del senyor Quirno Costa.

Don Joseph Monegal y Nogués, Alcalde de Barcelona, nomenat de poch á l' arribada del vis-president de l' Argentina, tingué ocasió de inaugurar l' exercici de son enlayrat càrrech popular, á satisfacció del poble, honorant com se mereix al il·lustre quefe d'una Nació amiga.

Y per últim, Don Domingo Ayarragaray, riquíssim propietari y comerciant de l' Argentina, á qui ja havém citat anteriorment, acompanyá al Doctor Quirno Costa en son fructífer viatge á Catalunya, y per lo que 'ns poguerem enterar, sembla que duya la missió d' estudiar els medis pera portar á terme una grandiosa empresa comercial, de la que 'n resultarian altament beneficiats els interessos hispano-argentíns.

Una excursió al Tibidabo

EL VIATJE DEL VIS-PRESIDENT

Tal volta degut al caràcter íntim y gayre bé particular del acte, el Dr. Quirno Costa acceptá aquesta excursió que fou organísada en honor seu per la Corporació popular.

El dilluns dia 5 d'aquest mes, fou el designat pera la hermosa festa camperola.

Acompanyat el vis-president dels senyors Maristany y Roig y Torres que li feren de cicerons, recorregué els llocs mes vistosos de la hermosa montanya, y després d'admirar els millors y variats punts de vista y soberbis panoramas que desde allí's veuen, se dirigiren al hotel hont debía efectuarshi l'ápat, de quin acte ne publicuém una fotografia.

Ocupant la presidencia el Doctor Quirno Costa, s'assegueren en llocs preferents els senyors Boladeres, en representació del Alcalde, Portela, Espinós, Maristany, Maroto, Blasco, Baró de Bonet, Valls y Vicens, Gache y altres concurrents fins al número de 130, entre 'ls que recordém als senyors Ferrer y Vidal (D. Lluís), Bosch y Alsina, Fontcuberta, Griera, Girona, Passarell, Estany, Escudé Bartolí, Gomez del Castillo, Martí, Berenguer, Dr. Giralt, Sabaté, Umbert, Puig, Nebot, Albó, Mans, Grañé, Ruíz Alá, Cambó, Iranzo, Alegret, Fabra Ledesma, Selvas, Falqués, Serrallara, Jordana, Borrull, Roig y Torres, Llamaña, Serra, Roca, Puig y Cada-falch, Mir y Miró, Moles, Oliveras, Lopez Gomez, Llopart, Oliva, Jofra, Avila, Macaya y Cases de Tord.

Al acabarse l'ápat, per no perdre la costum, els invitats sintetisaren ab inspirats brindis el significat de la festa. Els senyors Ferrer



Ápat ofert al Dr. Quirno Costa per l'Ajuntament de Barcelona en el restaurant Tibidabo

y Vidal (D. Lluís) y D. Guíllém de Boladeres, brindaren pe'l Dr. Quirno Costa y per las afectuosas relacions que deuen existir entre l'Argentina y Espanya.

El senyor Quirno digué que: deixava de banda el caràcter oficial de son viatge per Europa, que'l feya senzillament com un *touriste* y que no l'hauria emprés sinó hagués pogut entrar en lloch preferent en son itinerari la visita á la patria de sos antepassats. Acabá son parlament ab una frase altament afalagadora pera la premsa espanyola, á la cual va dir:—*Pido me ayudeis á brindar por ese rey sin corona ni ejército, por esa simpática prensa española.*—

El senyor Portela, digué: que tots els desitjos y aspiracions que's reflectavan en aquell acte repercutían en son pahís, y que la reciprocitat era perfecta.

El senyor Gache, brindá per Espanya, *la tierra del arte y de la gentileza*, y per Barcelona, *la noble ciudad condal, admiración de Cervantes.*

Y per últim el senyor Maristany pronuncià un extens y atinat discurs explicant la significació de las mostras d' afecte de Catalunya al Dr. Quirno Costa, fent una brillant apologia del il·lustre hoste. Dedicà el Sr. Maristany gran part de son parlament á demostrar que per més que Espanya ocupi el vuyté lloch en els concerts comercials ab l' Argentina, en realitat li correspon un dels primers, potser el primer, quin lloch no li era reconegut á causa de la mistificació de las Estadísticas, ja que molts productes argentins venen á Espanya per conductes indirectes. Apoyat en aquesta argumentació, el senyor Maristany, abogá per la necessitat de possehir la zona neutral, quina millora serviria de termómetro de las relaciones comerciales espanyolas ab l'América.

El Dr. Quirno Costa, parlá per segona volta, manifestant al senyor Maristany que acabava de pendrer nota de sas observacions, y que si la mistificació de las Estadísticas era causa de que Espanya no ocupi el primer lloch, son deber consistia en rectificar las Estadísticas.

Com se veu per aquesta lleugera impressió, tot lo que va dirse en la festa íntima del Tibidabo aná encaminat al utilitarisme, dominant la nota práctica del positivisme imposat per la realitat dels temps moderns.

ya, de bons resultats per cert, d'organisar una Exposició (mena de mostruari) de la producció espanyola en llurs variadas manifestacions, y ferne ofrena del conjunt de productes exhibits al Doctor Quirno Costa.

Recullit el pensament per la important *Revista Comercial Ibero-Americana* de la casa J. Puigdollers Maciá (S. en C.) d' aquesta ciutat, vá encarregar-se de sa realisació, lo-grant, á costa d' actiu y continuat treball, im-provisar en pochs días una veritable y vistosa Exposició de productes espanyols.

Nostre Ajuntament, per sa part, cedí el primer pis y galerias del Palau del Museu Histó-rich pera la instalació dels productes exposats, de quin conegut y hermós edifici ne publiquem una vista exterior.

P' er la vista general que de dita Exposició també publiquem, nostres llegidors podrán ferse cárrech de la grandiositat y importancia de la mateixa.

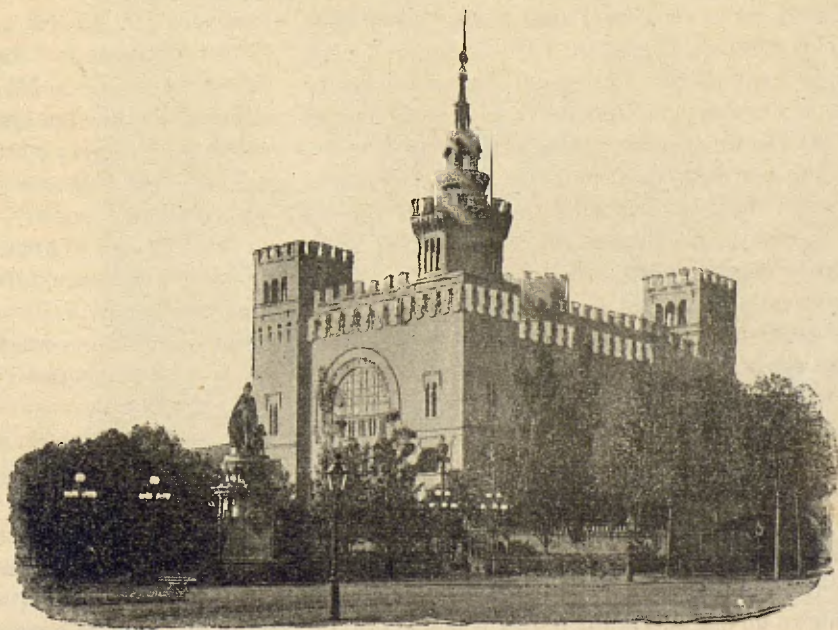
Industrials y fabricants de tots els indrets d' Espanya respongueren á la patriótica crida de Catalunya, feta per la casa Puigdollers, amun-tonant ab art en aquellas amples naus, sos arti-cles, ja en richs y elegants estotxos, ja en ar-tísticas instalacions.

Mes, no s' inclou la Exposició [solsament en

VIATJE DEL VIS-PRESIDENT

La Exposició en obsequi al Dr. Quirno Costa

Pera que nostre il·lustre hoste¹ pogués, al retornar á son pahis, demostrar d' una manera tangible l' estat d'avéns y perfeccionament que han adquirit á Catalunya, principalment, las arts industrials, una personalitat distingidíssima de Barcelona, á la que hem aludit y citat son nom en el transcurs de la present ressenya, concebí la original ide-



Vista exterior del Palau hont s'ha celebrat la Exposició industrial en honor del Dr. Quirno Costa

VIATJE DEL VIS-PRESIDENT

el ram de maquinaria, ni d' artefactes manufacturers y productos mes ó menys industrials, sinó que també sobressurt y brilla en ella una nota en extrém simpática y enaltidora de nostra joyellada literatura, aixó es, la cooperació importantíssima que 'ls nostres intel·lectuals hermós estol format dels poetas y prosistas, aixís com dels artistas y homes de ciencia de nostra terra, prengueren en l' obsequi tributat al Doctor Quirno Costa, oferintli els productes de llurs intel·ligencias, á fi de que

l' il·lustre argentí pogués mostrar orgullós á sos compatriotas las manifestacions brillants de nostre art, de nostre ingeni, de nostra ciencia y de nostra literatura.

Aquesta Exposició, ab tanta activitat organizada pe'ls senyors Puigdollers, ha obtingut brillantíssima acceptació, y desde que s' obrí ha sigut visitada per lo mes intel·ligent y selecte de la societat barcelonina.

El Doctor Quirno Costa, agraïdíssim al obsequi, ben important per cert, acceptá els productes de dita Exposició, manifestant que serían exposats á Buenos Aires y després destinats á establiments benéfichs espanyols y argentins, á escepció d' alguns objectes qu' ell se reservarà com un recort valiosíssim de la carinyosa acollida que se li feu, y á n' aqueix fi nomenará una comissió d' espanyols y damas argentinas pera que cuyden del millor éxit de la benéfica obra.

Hem de fer avinent als senyors productors que no hagen arribat á temps á exposar en la simpática exhibició, que fins el día 15 del vinent Febrer poden remetre els objectes que vulgan enviar á Buenos Aires, á la direcció de la *Revista Comercial Ibero-Americana* d' aquesta capital, Escudillers, 75, segon.



Vista general del interior de la Exposició

Una instal·lació

No permetentnos el reduhit espai de que disposém, donar á coneixer á nostres llegidors las instal·lacions mes importants d' aquesta Exposició, n' oferim una, y valga per totes; es la vista de la de l' antiga casa exportadora de vins, Pere Grau Maristany. Y l' haver triat aquesta d' entre las altrás es degut á semblarnos la que reuneix mes detalls artístichs ab tot y l' caracter vulgar y prosaich dels productes que en ella s'exposan.

Basta veurer el gravat que publiquém pera endevinar desseguida que la persona que organís la instal·lació posseheix un gust exquisit. Aquells bocoys en miniatura, *facsimils* de las pesantas *pipas* y *cuarterolas* auténticas que exporta la casa expositora, constitueixen una veritable joguina; no deixa de veurers qu' es també una obra luxosíssima y artística á sa manera, el grandiót estotx que ha de tan carlos, y, en conjunt, sense regatejarli mérit, hem de convenir en que aquesta instal·lació ab sa *armónica desimetría* es la que produhéix mes cop d' efecte y reuneix mes condicions d' art d' exposició.

En resúm, sa importancia correspón digna-

ment al crèdit que ja de molt temps tenen els vins de la marca «Pere Grau» en totes las Américas llatinas.

Una festa íntima

Al endem   de sa arribada    Barcelona el Dr. Quirno Costa dedic   bona part del día    son carinyós y particular amich el Dr. D. Pere Grau Maristany, visitant sa sumptuosa casa. El senyor Maristany, ajudat de sa distingida esposa D.^a Antonia y de sa hermosa filla la senyoreta Roseta, feren els honors de la casa improvisant una festa de caràcter íntim, de la que 'n qued   agradablement corpr  s el senyor Costa y 'ls que l'acompanyavan, quins tingueren ocasió d'admirar las preciositats artísticas pictóricas y esculpt  ricas que 's guardan en el palau del senyor Maristany, entre las que sobressurt una notable colecció de reliquiaris antichs.

El senyor Maristany obsequi      sos visitants ab un sopar tan espl  ndit com de confiansa, al que hi concorregueren, adem  s del Doctor Costa y la distingida familia del anfitri  , els senyors Portela, Gache, Ferrer y Vidal (don Lluís), Monegal, Sanllehy, Ayarragaray, Sensat (don Jaume) y Roig y Torres. Un cop l'  pat finit y després d'haverse parlat extensament d'assumptos comercials, científichs y artístichs relacionats ab Espanya y la República Argentina, el senyor Maristany proporcion   al Doctor Quirno Costa y dem  s personas una agradable sorpresa.... la visita    un pessebre, explicant al vis-president argenti  .

aquesta tradicional y hermosa costum de Catalunya que recorda els principals passatjes del naixement de Jesús.

El pessebre    que'ns referim pertany    D. Alfred Maristany que viu en la mateixa casa de son germ  , y per son m  rit artístich mereix aytal obra que 's reproduheixi, com aixís ho f  m en altre lloch de aquest número. Es donchs aquest pessebre de lo mes notable que s'hage vist y que acredita una vegada mes el bon gust artístich del aventatjat escenògraf catal   l' Olaguer Junyent, baix quina direcció fou executat.

La instal  ci   del mateix, ocupa tot el pany de paret d' un gran sal   y en una amplaria de

VIATJE DEL VIS-PRESIDENT



EXPOSICIÓ INDUSTRIAL.—La instal  ci   de vins marca «Pere Grau Maristany».

EL VIATJE DEL VIS-PRESIDENT



D. Pere G. Maristany y el Dr. Quirno Costa

uns cinch metres, limitat en son fons ab la reproducció d'un blavench horitzó egipci. En últim terme 's veuhen las siluetas de las pirámides, d'una esfinge y d'unas ben concebudas ruinas d'una ciutat del Egipte. En la inmensitat del plán que serveix de base al pessebre s'hi veuhen monótonas planuras, ermots estérils y deserts, contrastant ab altres terrers *habitats* y exhuberants de vegetació, combinats manyosament ab collets enlayrats y vistosas montanyas, de tons simpátichs, ab claps riolers y de color just. Els ponts, riuets y rierols escampats ab l'acert d'en Junyent, enriqueixen el pahisatje en el que hi destacan, convenientment col·locadas, infinitat de masos y caserius egipcis y no pochos castells enderrocats, també de la época.

L'*agricultura* en totas sas variacions, pot apreciarse en aquest artístich pessebre, aixís com també hi resulta simpática

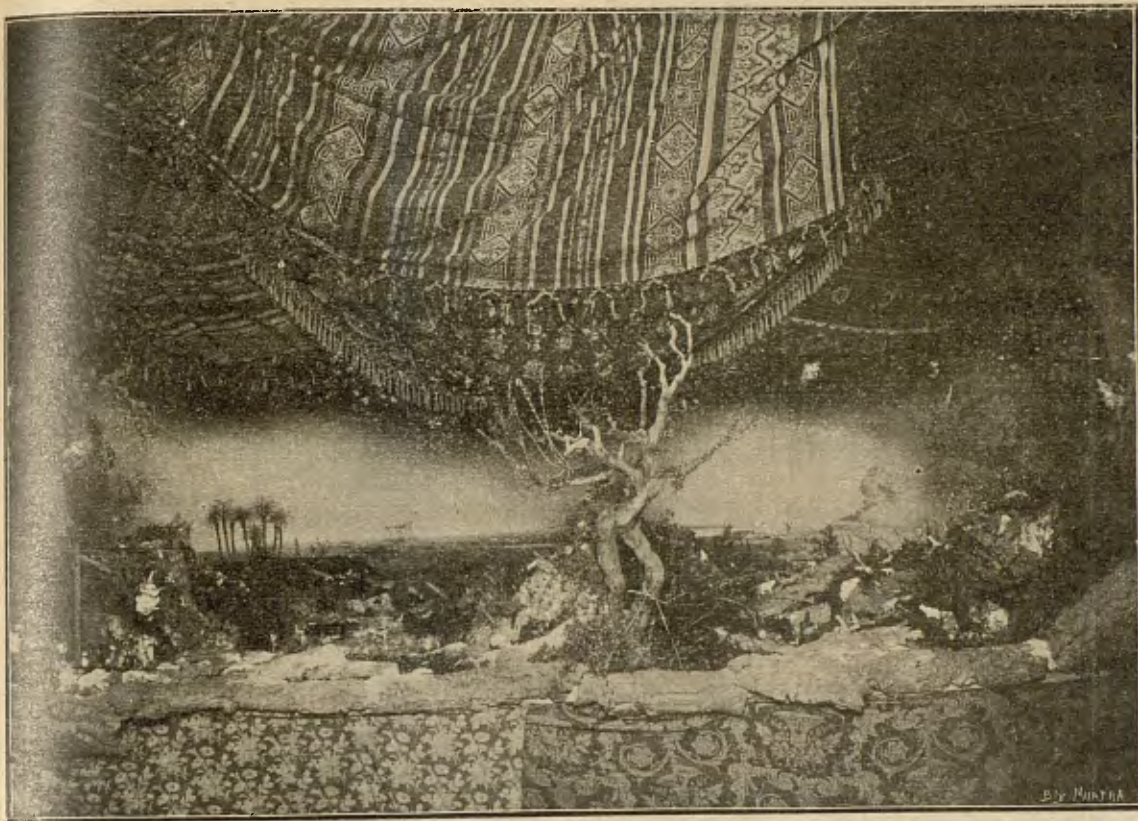
la colocació de las moltas figuras que'l guarneixen. Y per últim, en el primer terme de la esquerra s'hi destaca la bíblica establía triada pe'l Rey dels reys pera bressol en sa naixensa. Veritablement no hi manca en aquesta obra artística ni un detall que deixi d'hermosejarla, y tant en las cosas mes insignificants com en son conjunt s'hi observa una propietat rigorosa que indica el coneixement perfecte de la Historia. No ocorre aquí com en altres pessebres que solen fer personas que fins per il·lustradas se tenen, y en els que hi veuréu un senyor en cos de camisa pescant en el riu Jordá... d'aprop d'una torre del Putxet!

El senyor Maristany ha volgut fer un pessebre ab propietat, tal y com haurían d'esser totas aquestas exhibicions; y inútil es dir que'l pessebre que's ocupa agrada extraordinariament al Dr. Quirno Costa y á sos acompanyants, quins ne feren grans elogis, felicitant als senyors Maristany pe'l mérit artístich que tanca y per contribuir tan hermosament á mantindre una de las costums mes típicas, tendres y alegroyas pera 'ls grans y 'ls menuts, de la nostra terra, que gelosa de sas tradicions tindrà sempre, fins entre las personas mes seriosas, conreuhadors entussias-tas.

D. D. P.



VIATJE DEL VIS PRESIDENT



Artístich pessebre de D. Alfred Maristany, visitat pe l Dr. Quirno Costa

(Fot. de Merletti)

Intima

Cuan me miran tos ulls d'enamorada
tan ardents y tan clars,
sento dintre mas carns la foguerada
d'una onada de sanch, que caldejada
embota mos pesars.

Ton perfumat alé vessant escència,
de mon cor entra á dins,
deixant flayre de liri de Florencia,
de rosa, tarongí, viola, hortensia,
clavells y gessamins.

Per mi'l mon ja no es mon, sinó boyrina
qu'embolcalla mon cos
com rodera de nuvols opalina,
que al instant se destría de tan fina
cuan ens besém tots dos.

Ni una nota del mon ve sorollosa
que ab son accent agut
descompongui l'atmósfera quietosa
de respecte y amor, que poderosa
fa més que la virtut.

L'Amor á mas passións altiu detura,
si'l cos se sent atret
per el foch de tos ulls, de llum tan pura
que cuan estich aprop de ta hermosura
l'hivern no sembla fret!...

LLUIS ALMERICH





Círcol Artístich

*Exposició de cartells artístichs, organitzada
per en Lluís Plandiura*

(Acabament)

En el corredor de que parlavam en el número passat, s'hi veuen cartells molt notables.

L'italià Villa hi té el que va mereixer el primer premi en el concurs dels cigarrillos París.

La cara de la dona y sa posició indolent son d'una bellesa quelcom sensual, y la ornamentació fina y esbelta.

Carpanetto hi té una figura de dona mimosa y elegantíssima, anunciant els Festeigs de Torí del any 1902.

Mucha, el celebrat Mucha, inutilment imitat per centenars de dibuixants, hi té moltes de sas produccions. Se 'ns mostra dramàtic en el tipus del *Hamlet*; elegant, detallista, en *Gismonda*; esplèndit en gust en las hermosuras juvenívolas de *Bières de la Meuse*, *Cycles Perfecta*, y en els dos preciosos petits cartells del *Champagne Moët & Chandon*.

Chèret llena molta vida en els seus cartells de inconfundible gust francès. Cuan sembla que s'aparta dels seus tipus, fracassa, com en el *Cacao Zahara* que ha volgut donar a la dona aquell ditxós ayre espanyol. El millor de Chèret creyém qu'és *La filosa y el teixidor*.

Jossot, humorístich originalíssim. Ahont se troba més complert el seu *savoir faire* es en *Sardines Jockey Club*.

Henry Meunier. Graciosament original en els dos cartells que podríam dir "del automòvil y 'l cunill". Produheix profunda emoció l'anunci de *Le testament du Baron Jean* ab la cara, l'encarcament de la mà y la posició del naufrach.

El flexible talent artístich de Meunier se veu que li permet abarcar las diferents emocións y mostrarlas intensament. En altrás produccions hi está molt elegant.

Seguidament se troban tres cartells ben notables en els que no he sapigut trobarhi el nom de llurs autors. Me refereixo al *Topico Salon*, que deixa veure una testa jove feta ab artística garbositat; l'altra, que no recordo 'l títol, una taca de color lligada en las líneas d'una graciosa posició d'una criatura, y el tercer, anunciant *Pan-American Exposition*. (*Niagara*) d'idea hermosa y esblaymada execució, tirat en un color delicat.

Dudovich hi té un cartell atractiu. *Miniere Solfuree Trezza Romagna*, d'esbelta y hermosa figura en la dona y gran relleu en el rahims.

En un altre departament

Cecil Aldin. En *Carbury's Cocoa* 'l trobém fidel observador, disfiessantho quelcom per un humorisme refinat y presentantho ab sobrietat.

El bellugueig dels homes es graciosíssim y hermosa y natural la posició dels caballs. També es hermós *Colman's Blue*.

En el mateix departament, després d'un cartell de molta feyna del nort-americà Bradley, n'hi han una infinitat de petits del mateix autor y de molts altres, quins noms, en sa major part, se fa impossiblé descobrir.

Quasi tots ells—cartells y portadas de publicacions—son notables. Pera citar-ne alguns faré ressaltar *The Chapbook Barboni*: Dugas hermosas portadas del *Succés* de J. C. Leyendecker: *Scripners: Womens! Behind the Arras*: Dugas portadas del *Succés* (Desembre 1901 y Juny 1902): *The century* (de Parrisk; atractívola figureta y bonich fondo): Portadas d'*Harper's* (Maig, Juny y Agost): *The March century* (y l'altra de sota, de primorós dibuix y magnífich grabat): *The century January: Truth: Klondike: A Romantic novel: Acis and Galatea*-Marc 1902: y *Robert Blum's*.

S'entra á un altre departament y 's troba una corpenedora sorpresa en las obras de Livermont. Tenen molta afinitat ab las de Mucha y potser en algun punt hi sobrepujan.

Elegantíssim y delicat, detallista poétich, decorador pulcre, sembla arribar al summum de la perfecció en el seu estil.

Eugène Carrière demostra una genial concepció.

Léandre, estrambótich colorista.

Grasset, crida l'atenció ab son estil de dibuix. Té dugas obras. Una idíllica; impresionista l'altra.

Willette. Poétich de concepció y delicat de factura en *L'arch de Sant Martí*.

Y 'ns trobém ab els artistes de casa; una simpatia ens atrau vers aquelles notes de color, conegudas y estimadas, que 'ns distreuhen per un moment del tràfec d'ocupacions que arrosseguém pe'ls carrers ciutadans.

El ràpit y admirable Casas en sas llempants xulas del *Anís del Mono*, elegant en tots els cartells, senyoriíssim en el del *Pel & Ploma*, y delicat en l'anunciador de la casa d'en Joseph Ribas, ab la poesia que llena aquell tipus de dona.

L'Alexandre de Riquer ab sas celebradas quatre estacions, inspirat en el de *La fotografia práctica*, y dolorosament intencionat en el primorós petit cartell anunci del seu darrer llibre: *Anyorances*.

En Rusiñol demostra la seva delicadesa d'artista en el de *L'alegría que passa*, y 'l seu temperament somniós en el que anuncia *Interior* de Mæterlinch.

En Pichot té un atractiu cap de dona, ab el mar que somniosament s'extén al fons, que recordo que va servir pera anunciar un concert.

En Gual l'intencionat cartell de *La culpable*.

D' en F. de Cidon n'hi han exposats tres que ja coneixíam, d'hermosas condicions. El de la "Exposició Meifren", ab el retrato, fet virilment, d'aquest second artista, y el del Diorama *Boria avall*, tan bonich en la figura del agutzil com en la de la dona.

D'en Miquel Utrillo ressaltava la *Ifigenia á Taurida*, qu' es, sens dupte, el millor qu' ha fet.

De l' Antón n' hi han bastants. El bufó xavalet del *Mas Sagarra* y el tipo de la *Manteca Esbensen* son els que van millor dels exposats. També te condicions el del *Champagne Mercier*.

En Cornet hi té una nota del seu estil.

Son senzillament agradables, entre altres, d'en Lla-verías, el de *Firas y festas de Vilanova y Geltrú* y'l del *Grand Hotel de Palma de Mallorca*.

La major part dels d'en Casas son confiats; ja cá'n Thomas, lo mateix que l's d'en Riquer. Sobrarien alabansas.

Els altres á cá'n Gual & Barral, Utrillo & Rialp, que son també casas ben estimables.

El gran Sorolla hi té'l cartell anunciador del diari de Valencia *El Pueblo*. No es pas en ell ahont tenim qu' admirar á l' eminentíssim artista. Es tirat á la litografia Ortega de aquella ciutat del Turia, com també son confiats á dita casa els tres que anuncian las festas de Sevilla, Valencia y Córdoba, deguts á G. Bilbao, G. Castell y J. Romero respectivament, y l's tres anunciadors de corridas de toros, dcs de E. Porset (molt hermosos) y un de Soriano Torrejon. Y prou.

Magnífica impressió produheix la Exposició qu' acabem de ressenyar, deguda á l' entusiasme titánich d' un jove qu' estima l' Art pe'l que demostra un gust ben modern y exquisit, no lligantse á escolas ni á sistemes.

Y á fe que ho es de ben modern y exquisit l'Art que s' desprén d' aquells centenars de cartells. Allí s' barrejan autors ab altres, nacions ab nacions. Allí s' barrejan fibladas d' ironía y notas de tendresa, riallas humorísticas y idees dramáticas. Sembla talment una sardana de coloraynas que dansi entussiasment al entorn del Art.

R. SURIÑACH SENTIES.



¡El cel brillant.... Un raig de Sol!
Quina ventura pe'l malalt....
¡Els dias foscós y de dol
feyan un tuf de funeral!....

Era mes trist el pantejar
del malaltó que s'aggravava.
¡Qu'enternidor era l' plorar
de la mareta que'l vetllava!

El pobre nin restava trist
embolcallat en fosca eterna;
sols al capsal del llit, un Christ
y la mareta sola y verna.

Sempre esperant ab greu condol
un raig de llum enlluernadora.

¡Quin crit de goig al veure l' Sol
ab sa tebiõ conhortadora!

J. AYNÉ RABELL



PRINCIPAL

Conforme anunciarem, divendres vá tenir lloch en aquest colisseu la reaparició de la companyia Tubau-Palencia, ab l' estreno de la obra d' Ibsen, *Hedda Gabler*, traduhida al castellá pe'ls senyors Jordá y Costa.

No parlarém de la producció del gran autor noruech per haverho fet ja cuan se representá en italiá en el teatro de Novetats. En quant á la traducció dirém que'ns sembla feta ab molt cuydado. No obstant hi trobém á faltar algún petit detall. lo que proba que'ls senyors Jordá y Costa no haurán traduhit directament del noruech *Hedda Gabler*.

La execució que hi donaren els artistes, siguié, en conjunt, forsa acceptable, distingintse la Sra. Tubau, qui doná molt relleu á son important paper, ab tot y que lluytava ab el recort, encara no esborrat, de la Duse y la Vitaliani.

ROMEA

Ultimament s'ha estrenat una comedia en un acte titulada: *Xampany de Reus*, del senyor Guillot.

L' objecte d' aquesta obreta es divertir per un moment á l' auditori y no ho lográ ben bé, puig ni l' assumpto té res de particular ni l' llenguatge gayres qualitats literarias; no obstant el públich rigué algun xiste y aplaudí als interpretes.

NOVETATS

També en aquest teatro hi hagué altre estreno durant la derrera setmana. L' obra estrenada es *La Ciclón* d' Emili Mario (fill).

La Ciclón vé á ser un *vaudeville* qu' entreté agradablement per la complicació de la trama y per l'abundancia de xistos; es de suposar que no hi mancan els convencionalismes propis del género á que pertany la obra.

En la interpretació s' hi distingeix el Sr. Sanchíz.

ELDORADO

Los charros se titula la derrera producció estrenada en aquest colisseu. Aquesta obreta fou rebuda ab aplauso á pesar de la falta d'originalitat en l'assumpto, encara que posseheix la condició d' ésser tractat ab destresa.

De la música vá ferse repetir un duo.

La execució siguié ensopegada per part de la senyoreta Gurina y l's senyors Gil, Miró y Martínez.

TIVOLI

Continúa recullint aplausos en aquest teatro la senyora Charlotte de Valsois ab sos quatre elefants domesticats.

GRANVIA

Els artistes de la companyia de sarzuela que dirigeix el primer actor senyor Bergés, es objecte de molts aplaudiments totas las nits interpretant algunas obras del género menut. L'obreta que millor desempenyo obté es la de costums andalusas titulada *Las Carceleras*.—C.



Nostre folletí

Ab el present número repartím el pléch 12.^o de la primera edició del llibre

POM DE CANSONS

original del genial poeta catalá

Apeles Mestres.

En dit llibre, una vegada terminat

REGALAREM

un magnífich **retrato del autor**, publicant á continuació las **cobertas en rústega** tiradas á duas tintas, quin dibuix es degut al mateix APELES MESTRES.

Aquesta Administració fa avinent á tots els senyors subscriptors y corresponsals del CATALUNYA ARTÍSTICA, que en lo successiu s'abstingán d'abonar á l'antigua Empresa del periódich l'import de suscripció corrent, ja què desde mitjans del mes passat de Desembre la publicació corre á càrrech exclusiu de la EMPRESA NOVA, quina, segons escriptura, no 's fá solidaria de cap dels compromisos contrets, anteriors al 15 del esmentat Desembre de 1902.

Estém activant la encuadernació dels moltíssims volums de CATALUNYA ARTÍSTICA (any 1902), quinas tapas quedarán en breu terminadas. En el lloc de cada tomo els senyors subscriptors y demás coleccionistas hi veurán marcadas las initials de sos noms en lletres dauradas.

Els que desitjin possehir encuadernat el volum, poden passar per aquesta Administració, carrer de Sant Pau, 8, pral., y mitjansant el preu de 2 pessetas se 'ls hi encuadernará.

Per la premsa de Lisboa y telegrama particular ens hem enterat de què 'l tenor Cossentino, á qui havíam tingut ocasió d'aplaudir ara de poch en nostre gran teatro del Liceu, ha fet un bon succés cantant en el "San Car'lo" de la capital lusitana las partituras de *Sansone é Dalila*, *Otello* y *Il Profeta*, especialment ab aquesta última, que 'ls diaris lisbonenchs califican d'aconteixement artístich.

Celebrém l'èxit del distingit tenor.

PUBLICACIONS REBUDAS:

Hem rebut un fascicle, escrit en catalá, que forma part de la Biblioteca de "La Especialidad Estomatológica" denominat *L'abús de las dents artificials* "importancia de conservar las naturales", per Joseph Boniquet, metje especialista en las malalties de la boca y autor de várias obras de la mateixa aplicació.

Se vén al preu d'una pesseta á casa l'autor, Pelayo, 54, pral.

També hem rebut el número 5 de la revista de música y teatros *Fidelio* que 's publica desenalmat á Madrid.

Aquest número, entre altres treballs interessants, conté un lleuger estudi sobre la personalitat de Mozart ab el retrato del célebre músich.

Ab gust queda establert el cambi.

Ha visitat nostra Redacció *La sembra*, setmanari catalá de Tarrassa, qu'ha tornat á reapareixer á la llum pública, deixant d'esser el portaveu de l'Agrupació Regionista d'aquella ciutat.

Sía novament benvingut.

L' "Associació Wagneriana" barcelonina, commemorará, el dia 13 del vinent Febrer, el XX aniversari de la mort del célebre Ricard Wagner ab una festa musical extraordinaria en la que s'executarán diversos fragments vocals y instrumentals, entre ells la gran escena del *Parsifal* anomenada la *Consagració del Graal* aplicada á la música, en vers catalá per nostre estimat col·laborador en Xavier Viura junt ab el mestre Ribera.

La orquesta 's compondrà de 50 professors y será dirigida per dit mestre.

Els tres chors serán disposats com en el teatro de Bayreuth.

La festa promet revestir solemnitat.

Ha mort la virtuosa senyora mare del reputadíssim literat en Joan Maragall, á qui, com á la demés familia enviém nostra més sincera demostració de condol.

Orfeo Catalá

El passat diumenge tingué lloch en el teatro de Novetats el concert del "Orfeo Catalá" als socis protectors.

Com á primeras audicions figuravan en el programa, com ja havíam anunciat, *Adeste fideles*, cantich al naixement de Jesús, cant gregorià, *Tu es Petrus* motet á sis veus del gran Victoria, *Pe'l Juny la fals alpany*, d'en Clavé, *Primaveral*, d'en Borrás de Palau, *El fill del rey* cansó popular armonisada garbosament per en F. Pujol y *El noy de la mare*, del mestre Nicolau.

Totas las composicions fóren molt aplaudidas, particularment la última del Mtre. Nicolau que tingué de repetir-se pera correspondre á la ovació que'l públich tributá á son autor.

Completavan el programa el *Cant de la senyera*, el motet *No't deixo Jesús*, de Bach, *Divendres Sant*, del Mtre. Nicolau, *Jovenivola*, d'en Millet y *La Batalla de Marignan*, de Janequin, ja conegudas y com sempre molt aplaudidas y escoltadas ab veritable desitj pe'l nombrós públich que omplía el teatro de gom á gom.

Fa unas quantas setmanas que 's publica á Madrid una série de quixotadas baix el títol de A. B. C.

El darrer número corresponent al 22 de Janer, ha arribat á un punt impossible d'aguantarse en las mans de las personas mitjanament civilisadas.

Publica una fotografia de la perruqueria de la *Plaza de la Cebada* assaltada per un lladre, etc., etc.

A sota'n publica un'altra de fotografia ab la *Escena reconstruida en el sitio donde sucedió "aquél"*, con *Benita Rodríguez y un vecino del barrio que se ha prestado á hacer el papel de salteador. El balcón es el que escaló el criminal, rompiendo los cristales para penetrar en el establecimiento.*

Fástich fa fer comentaris d'aquets actes periodístichs, que van á arrencar els céntims de la butxaca del públich, exitant el sentiment espanyol, que ja de sí, massa tira á la novela... per entregas.

Per aquest estil—ab alguna honorable salvetat—es el periódich en cuestió que, segurament, ha vingut á llenar un vació.

Ab lo que hem referit de la *Plaza de la Cebada* n'hi ha prou per acreditar una publicació y als redactors actius, y als seus fotógrafos, y als vehins que 's prestan, y... fins als llegidors.

Ab quina fam hi devian corre tots á la *Plaza de la Cebada*!

El distingit compositor catalá Joan Manén ens ha entregat un fragment de son hermós poema musical *Giovanna di Napoli*, estrenat dijous passat en el teatro del Liceu.

Aquesta plana de música la oferirém á nos tres llegidors en el vinent número, aixís com també guardém pera allavoras el judici crítich de l'obra del mestre Manén, que no publiquem avuy per excés de material.

La secció recreativa de l'Agrupació catalanista *Los Feyners*, anuncia pera'l dia 2 del mes entrant una funció dramática composta del drama catalá *Un man-res del any vuyt* y de la xistosa comedia cómica del malaguanyat Pitarra, *Cosas del oncle*.

Dissapte passat tingué lloch en el teatro del "Círcol de la esquerra del Ensanche", l'estreno de *El final de un lio*, dels senyors Alvarez y Mora. La obreta fou acceptada ab aplauso per la distingida concurrencia que omplenava la sala, distingintse en el desempenyo els aficionats Srta. Piquer y els senyors Coll, Raduá, Manzares y Peray.

La "Lliga Catalanista de Ripoll y sa comarca" tracta de celebrar pe'l vinent Maig un Certamen literari, quin cartell se publicarà en breu.

Sia la enhorabona.

Sembla que dintre del prop-venent Febrer donará quatre representacions en un dels teatros d'aquesta capital, el célebre actor francès M. Coquelin.

Inmensament ens alegraría la realisació d'aqueix plan.

Un grupo d'aficionats y admiradors del art de Wagner, está en tractes pera que 's representi en un teatro barceloní *Els mestres cantors de Nuremberg*, del célebre compositor alemany, baix la direcció del mestre Straus.

Grans mercés en nom del Art.

L'Orfeo de Blanes prepara pe'l vinent dissapte una vetllada artística en obsequi als socis protectors. El programa es exténs y variat, componentse d'un breu parlament per en Joan B. Alemany y Borrás, interpretació de cansóns de la terra y forasteras; llegida de poesías dels poetes en Joan Ribas Carreras, en Joseph Alemany y Borrás y en Joseph Girbau Tordera y de la representació del monólech *Pekin*, de nostre benvolgut amic l'eminent Apeles Mestres, y de la joguina en un acte *Un memorialista*, original d'en Joseph Roig y Ruiz.

Pendrán part en aquesta vetllada, que promet ser

important, las seccions d' homes y noys del *Orfeo de Blanes*.

S'ha agravat en sa malaltia nostre estimat amic el notable pintor-escriptor olotí en Marian Vayreda, fins al extrém de fer temer un desenllas funest.

No cal dir ab quanta satisfacció veuríam que no resultessin certs els vaticinis fets respecte al malalt.

En Jascinto Capella ha entregat a la impremta *La Renaixensa* l'original d'un tomo que'l formarán váris articles aplegats baix el títol *Del Dolor*.

El prólech es degut al artista Santiago Rusiñol.

El representant general á Espanya y Portugal de las máquinas d' escriurer *Underwood*, ens ha remés un número d' almanachs pera'l present any, anunciadors de la esmentada máquina.

L' Almanach, tirat á várias tintas, es senzill y elegant y de dibuix simpátich, fet á ca 'l Utrillo.

Remerciém l' atenció.

Ha deixat d' existir D. Joan Franquesa y Bertrán, pare que fou de nostre volgut amic el Mestre en Gay Saber D. Joseph Franquesa y Gomis.

Ab aquest tristíssim motiu enviém al notable poeta y demés familia la demostració de nostre condol.

Dintre de poch á Berlin s' inaugurarà el monument al célebre compositor Ricard Wagner.

Las festas que s' están organisant prometen ser solemnes, donchs la majoria de músichs notables, crítics eminents y altres artistas de tot el mon, assistirán personalment á la inauguració.

Deu protegeixi als pobles que saben honrar als genis.

"La Filarmónica" que dirigeix el conegut mestre Crikboom, donará el dia 10 del mes entrant un concert en el que hi pendrá part el violinista Serato.

El celebrat artista en Santiago Rusiñol, ha escrit un monólech titulat *Feminista*, pera que l' estreni la distingida actriu del Teatro Catalá, D.^a Agna Monner en la funció de son benefici.

Ha sigut nomenat director del diari *La Renaixensa* l' escriptor en Joaquim Botet y Sisó.
Nostra enhorabona.

¿Quí deu haver sigut el sabi de *La Publicidad* que ha tingut la gran idea de publicar la convocatoria dels Jochs Florals de Barcelona en la secció de *Sport* d' aquell diari?

¿Ha sigut fet ab intenció ó per manca de bon gust?

Per eualsevol de las duas cosas mereix un premi l' autor de tan peregrina idea.

A. Lopez Robert, impresor, Asalto, 63.—Barcelona

CATALUNYA ARTÍSTICA

EN SOS NÚMEROS ORDINARIS PUBLICA:

16 planas de text degut als millors prosistas, poetas y crítics regionals.— 8 de folleti literari.—
Gravats y dibuixos de notables artistas.

Confecciona sovint números extraordinaris.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ: BARCELONA, trimestre 2 pessetas.—FORA, mitj any 4 pessetas.

EXTRANGER un any 12 franchs.—NÚMERO CORRENT, 15 céntims.—NÚMERO ATRASSAT, 20 céntims

ANIS DEL MONO

es l'únich Anis que obté 'ls primers premis en totas las EXPOSICIONS UNIVERSALS y que s' exporta á tots els pahissos del mon.

VICÉNS BOSCH ☼ ☼ ☼ BADALONA

Dipósit, Banys Nous, 15 - BARCELONA